



Birman

www.tralelho.fr

Vous devez être opéré :

သဌသညာ operated ရပါမည်:

Vous serez opéré cette nuit.

သင်ဤည၌ operated လိမ့်မည်။

Vous serez opéré demain.

သဌသညာမနက်ဖြန် operated လိမ့်မည်။

Identitovigilance

Identitovigilance



Quel est votre nom et votre prénom ?

သင်တို့၏နာမနှင့်သင့်ပထမအမည်ကိုကဘာလဲ?



Avez vous un bracelet à votre poignet avec votre nom ?

သင်သည်သင်၏နာမကိုအမှီနှင့်သင်၏လက်ကောက်ဝတ်ပေါ်တစ်ဦးလက်ကောက်ရှိပါသလား?



Je suis le brancardier, je vais vous emmener au bloc opératoire.

ငါဟာ operating အခန်းကိုသင်ယူပါလိမ့်မယ်, အထမ်းစင်ဆောင်လုလင်မိပါတယ်။

Vos affaires seront déposées dans votre chambre.

သင့်ရဲ့ဥစ္စာရှိသင့်ရဲ့အခန်းထဲမှာကျန်ရစ်လိမ့်မည်။

Ambulatoire

လူနာ

Demain matin il faudra revenir à 8h. Vous devrez avoir prit votre douche pré-opératoire.

မနက်ဖြန်နံနက်ကျနော်တို့ 8 မှာကျောလာရပါလိမ့်မယ်။ သင်သည်သင်၏ Pre-စစ်ဆင်ရေးချိုးခန်းယူကြပြီရပါမည်။

Vous êtes attendu au 9ème étage du bloc principal (dans le service "UACA")

သဌသညာ (ထို "UACA" ဝန်ဆောင်မှုအတွက်) အဓိကပိတ်ပင်ထားဆီးမှု၏ 9 ကြိမ်မြောက်ကြမ်းပြင်ပေါ်မှာမျှော်လင့်ထားကြသည်

Vous êtes attendu dans le service "UHTCD" au sous-sol du bâtiment des urgences.

သဌသညာအရေးပေါ်အဆောက်အဦး၏မြေအောက်ခန်းရှိ "UHTCD"

ဝန်ဆောင်မှုအတွက်မျှော်လင့်ရသည်။



Le soir de l'opération pour votre sortie et pendant la première nuit vous devrez être accompagné par un tiers.

သင့်ရဲ့ထွက်ပေါက်နှင့်ပထမဦးဆုံးည၌နေစဉ်အတွင်းစစ်ဆင်ရေး၏ညနေပိုင်းတွင်သဌသညာတတိယပါ တီဖြင့်လိုက်ပါသွားခံရဖို့ရှိသည်လိမ့်မယ်။

Le bloc opératoire et la salle de réveil

operating အခန်းတစ်ခန်းနှင့်ပန္နိလည်ထူထောင်ရေးအခန်းထဲမှာ



Le jour de l'opération, vous devrez être à jeûn, c'est à dire ne pas avoir mangé, bu ou fumer depuis minuit.

စစ်ဆင်ရေး၏နံနက်တွင်သင်ဆိုလိုသည်မှာအရက်မူးသို့မဟုတ်သန့်ခေါင်ကတည်းကသောက်သုံးစားဘဲ, အစာရှောင်ရပါမည်။



Le jour de l'opération vous devrez prendre une douche et mettre des vêtements propres.

စစ်ဆင်ရေး၏နံနက်တွင်သင်သည်ရေချိုးခန်းယူနှင့်သန့်ရှင်းသောအဝတ်ပင်စီတွင်တင်ရပါလိမ့်မယ်။



L'infirmière vous posera une perfusion. Elle vous donnera parfois un médicament pour vous détendre.

အဆိုပါသူနာပုလှိုင်တစ်ဦးပုလွန်ရည်ကိုငါပေးမည်။

သူမသည်တစ်ခါတစ်ရံတွင်သင်သည်အပန်းဖြေဆေးဝါးကိုငါပေးမည်။



Le brancardier viendra vous chercher quand le bloc opératoire sera prêt, il vérifiera votre nom et votre prénom.

လည်ပတ်မှုကအခန်းအဆင်သင့်ဖြစ်ပြီးအခြေခံအားစင်သူသည်သင်၏အမည်နှင့်အမည်သစ်ကိုရသေစစ်ဆေးပါလိမ့်မယ်, သင်ကောက်ပါလိမ့်မယ်။

Avant d'entrer au bloc opératoire, vous serez installé dans une pièce avec l'anesthésiste, il vous donnera des médicaments qui vont vous endormir.

လည်ပတ်မှုအခန်းတစ်ခန်းဝင်ခင်းမပူမ

သင်မနေဆေးဆရာဝန်နှင့်အတူအခန်းတစ်ခန်းတွင်တပ်ဆင်ပါလိမ့်မည်,

သူကသင်အိပ်စေတော်မူမည်ကကြောင်းမှူးယစ်ဆေးဝါးများကိုငါပေးမည်။

La préparation cutanée

Cutaneous ပြင်ဆင်မှု



Vous allez devoir prendre une douche pour préparer votre peau :
သင်သည်သင်၏အရေဟေးကိုပြင်ဆင်ထားရန်ရေချိုးခန်းယူရပါလိမ့်မယ်။

1. Mouiller l'ensemble du corps, ainsi que les cheveux

1. တစ်ခုလုံးကိုခနုဓာကိုယ်အဖတ်ဆံပင်စိုစွတ်သစေ



2. Savonner l'ensemble du corps et les cheveux avec le savon remis par l'infirmière

အဆိုပါသူ့နာပုဏ္ဏားပေးပို့တဲ့အဆိုပါဆပ်ဟ်နှင့်အတူ 2.

ဆပ်ဟ်ဓာကိုယ်လုံးနှင့်ဆံပင်

3. Commencer par savonner le haut du corps, puis tout le corps en allant du haut vers le bas, et en insistant sur les mains, les aisselles, le nombril, les pieds, et terminer par la région génito-anale.

3. ပီရှင်တကိုယ်လုံးအောက်ဆုံးမှထိပ်ကနသွားအထက်ခနုဓာကိုယ် soaping အားဖွင့်

Start ကိုများနှင့်လက်ကိုအလေးပေးသစေအားဖွင့်၊ ဂျိုးကပြ၊ ခါး၊ ခြေ နှင့် genito-စအိုဒသေတွင်း၌အဆုံးသတ်။



4. Rincer tout le corps.

4. တစ်ခုလုံးကိုခနုဓာကိုယ်ဆေး။



5. Faire un deuxième savonnage de tout le corps.

5. တကိုယ်လုံးတစ်စကုကန်ဆပ်ဟ်လုပ်ပါ။



6. Rincer tout le corps puis sécher avec une serviette propre.

6. စင်ကပြသုတ်ပဝါနှင့်အတူတစ်ခုလုံးကိုခနုဓာကိုယ်နှင့်ခခြောက်သွေ့သစေဆေး။



7. Se vêtir de linge propre, non encore porté.

သန့်ရှင်းသစေအဝတ်အတွက် 7. Dress, သေးဝတ်ဆင်မဟုတ်ပါဘူး။



Enlever vos bijoux, alliances, piercing, venis à ongles.

သင့်ရဲ့လက်ဝတ်ရတနာ၊ မင့်ဂလာဆောင်ကွင်း၊ Pierce, လက်သည်းဆိုးဆေးဖယ်ရှားပါ။